

Il certificato energetico cantonale degli edifici

# CECE® – L'aiuto decisionale all'ammodernamento degli edifici

Diminuire il consumo di energia,  
ridurre i costi



## Il CECE giusto per ogni edificio

Il certificato energetico cantonale degli edifici (CECE), valido su tutto il territorio svizzero, mostra quanto sia efficiente l'involucro dell'edificio e quanta energia sia impiegata per un utilizzo standard. Il CECE può essere utilizzato come rilievo energetico (CECE), come aiuto decisionale per un ammodernamento ottimale (CECE Plus) o come strumento di pianificazione per un nuovo stabile (CECE nuovo).

### Il CECE® – l'etichetta energetica per il suo edificio

Con il CECE la/il proprietario/a di uno stabile ottiene la valutazione del proprio edificio sotto forma di etichetta energetica. Un esperto CECE valuta quindi sia la qualità energetica dell'involucro sia l'efficienza energetica totale. Inoltre riceve informazioni generiche su provvedimenti per un risanamento.

### Il CECE® Plus – filo conduttore per i piani di risanamento

Oltre all'etichetta energetica il CECE Plus offre un rapporto di consulenza completo che include gli effetti energetici e la redditività di massimo tre varianti. La definizione delle priorità dei provvedimenti fa del CECE Plus il filo conduttore per un risanamento.

### CECE® per nuovi edifici – Aiuto alla pianificazione lungimirante

Un esperto CECE può quantificare la futura classe energetica di una nuova costruzione in base ai valori di progetto e definire conseguentemente valori mirati per l'efficienza energetica, che devono essere verificati a costruzione conclusa come garanzia di qualità.

### Campo d'applicazione

Tutti gli strumenti CECE possono concepiti per essere utilizzati nelle categorie di edifici residenziali (mono- o plurifamiliari), così come per edifici amministrativi e nelle scuole.

## Come arrivare al CECE®

### 1. Scegliere un esperto CECE®

Alla home page [www.cece.ch](http://www.cece.ch) sono elencati tutti gli esperti certificati CECE con i loro campi d'interesse. Basta sceglierne uno che si trova nelle sue vicinanze.

### 2. Richiedere un'offerta

Si consiglia di richiedere un'offerta, poiché i costi variano secondo l'ubicazione dell'edificio e delle sue caratteristiche.

### 3. Informazione sugli incentivi - programmi d'incentivazione

Molti cantoni sostengono l'allestimento di CECE con incentivi, affinché possa risparmiare energia e quindi ridurre i costi generati dal suo edificio. L'esperto CECE o il centro di consulenza energetico del suo cantone potranno essere d'aiuto per ottenere informazioni attualizzate.

### 4. Sopralluogo dell'edificio con l'esperto CECE®

L'esperto CECE esamina attentamente lo stabile e considera tutte le componenti rilevanti dal profilo energetico. Per facilitare il sopralluogo conviene mettere a disposizione tutti i piani disponibili e i dati sui consumi energetici.

### 5. Emissione del CECE®

Grazie al sopralluogo ed ai dati disponibili, l'esperto CECE allestisce il CECE. Come proprietario/a riceve il documento CECE – nel caso del CECE Plus con il rapporto di consulenza – in formato cartaceo e/o elettronico. I risultati possono essere discussi con l'esperto CECE e conviene verificare che ciò sia incluso già al momento dell'allestimento dell'offerta.



## CECE® nel dettaglio

L'immobile di mia proprietà come si posiziona energeticamente? O consumo inutilmente energia?

A queste domande può rispondere l'esperto CECE che elabora il certificato. Egli valuta lo stato energetico e stabilisce il fabbisogno energetico in forma di etichetta energetica che varia dalla classe A alla G.

### Cosa offre il CECE:

- Una valutazione affidabile e una chiara rappresentazione dello stato energetico dell'involucro e dell'impiantistica;
- Una chiara base per l'ammodernamento;
- Indicazioni al rinnovamento di elementi costruttivi ed impiantistica;
- Consigli generali su provvedimenti di rinnovo.

### Vantaggi del CECE:

- L'efficienza energetica del suo stabile è quantificata in modo comprensibile;
- Identifica i punti deboli dell'involucro e dell'impiantistica dell'edificio.
- Il CECE è standardizzato su tutto il territorio elvetico. Ciò permette il paragone di una proprietà in caso di decisione di vendita o affitto.

## L'etichetta energetica

Caratteristiche tipiche delle classi CECE® sulle etichette energetiche

	Efficienza dell'involucro dell'edificio	Efficienza energetica globale
<b>A</b>	Ottimo isolamento termico, finestre con tripli vetri isolanti basso-emissivi.	Impiantistica altamente efficiente per la produzione di calore (riscaldamento e acqua calda) e per l'illuminazione. Apparecchi ottimi. Utilizzo di energie rinnovabili.
<b>B</b>	I nuovi edifici secondo le norme legali devono conformarsi alla categoria B.	Involucro e impiantistica che soddisfano gli standard per i nuovi edifici. Utilizzo di energie rinnovabili.
<b>C</b>	Edifici esistenti con involucro completamente rinnovato.	Edifici esistenti completamente rinnovati (isolamento termico e impiantistica). Principalmente con l'utilizzo di energie rinnovabili.
<b>D</b>	Edifici esistenti isolati in un secondo tempo in maniera completa e soddisfacente che presentano tuttavia ponti termici.	Edifici esistenti in buona parte rinnovati ma con ovvie carenze a livello impiantistico o che non contemplano l'utilizzo di energie rinnovabili.
<b>E</b>	Edifici esistenti con miglioramenti sostanziali dell'isolamento termico, inclusi nuovi vetri isolanti basso-emissivi.	Edifici esistenti parzialmente rinnovati, come ad esempio impianti di produzione di calore ed eventualmente nuove installazioni e illuminazione.
<b>F</b>	Edifici parzialmente isolati.	Edifici solo parzialmente risanati, utilizzo di singole nuove componenti o di energie rinnovabili.
<b>G</b>	Edifici esistenti con un isolamento aggiuntivo incompleto o insoddisfacente e un grande potenziale di rinnovamento.	Edifici esistenti con impianti vecchi e senza l'utilizzo di energie rinnovabili e con un grande potenziale di miglioramento.

## CECE® Plus in dettaglio

Quali provvedimenti di ammodernamento sono ragionevoli per lo stabile di mia proprietà? Che effetti provoca un possibile ammodernamento dal punto di vista energetico ed economico?

A queste domande può rispondere il rapporto CECE Plus. In complemento al CECE contiene un rapporto di consulenza con informazioni concrete per i provvedimenti d'ammodernamento. Il CECE Plus è il suo filo conduttore per possibili ammodernamenti dello stabile e include una stima degli effetti e dei costi delle varianti proposte.

### Cosa offre il CECE Plus in complemento al CECE:

- Fino a tre varianti d'ammodernamento che mostrino miglioramenti dell'efficienza energetica;
- Possibilità di includere e quantificare ampliamenti dello stabile;
- Una stima dell'investimento e dei costi di manutenzione così come i risparmi creati dal rinnovo come aiuto decisionale;
- Il calcolo degli incentivi per le varianti d'ammodernamento.

### Vantaggi del CECE Plus:

- Una definizione delle priorità dei possibili provvedimenti, adattati al contesto, dal pacchetto minimale all'ammodernamento secondo lo standard MINERGIE-P® o MINERGIE-A®;
- Una consulenza neutrale e un supporto qualificato nella scelta dei provvedimenti;
- Un filo conduttore professionale per la pianificazione in dettaglio dei provvedimenti d'ammodernamento.



Una buona pianificazione permette un ammodernamento dell'edificio effettivo ed economicamente ragionevole. (sinistra edificio ammodernato, destra prima dell'ammodernamento).

## Confronto fra CECE® e CECE® Plus

	CECE®	CECE® Plus
Documento CECE	✓	✓
Considerazione dei dati di consumo reali	✓	✓
Indicazioni sul comportamento degli utenti	✓	✓
Indicazioni sulle misure di ottimizzazione	✓	✓
Proposte dettagliate per le misure da adottare		✓
Fino a tre proposte diverse per l'attuazione dell'ammodernamento		✓
Panoramica dei costi d'investimento e degli incentivi		✓
Consulenza neutrale per la pianificazione e la realizzazione		✓
Considerazione di possibili ampliamenti futuri		✓

### Ulteriori informazioni

[www.cece.ch](http://www.cece.ch) – Qui trova tutti i dettagli inerenti il CECE, gli esperti CECE così come i contatti degli Uffici cantonali che si occupano delle tematiche energetiche.

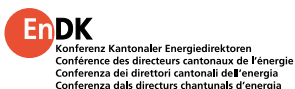
[www.endk.ch](http://www.endk.ch) – Qui trova ulteriori informazioni, da parte dei direttori degli Uffici cantonali dell'energia, sul rinnovamento degli edifici e sull'impiantistica, sui programmi d'incentivazione e sulla politica energetica.

[www.svizzeraenergia.ch](http://www.svizzeraenergia.ch) – Suggerimenti e informazioni nei settori dell'efficienza energetica e delle energie rinnovabili da parte dell'Ufficio federale dell'energia.

[www.cecb-diagno.ch](http://www.cecb-diagno.ch) – Strumento online per informazioni preliminari sui provvedimenti di ammodernamento con vantaggi, risparmio energetico e costi.

[www.evalo.ch](http://www.evalo.ch) – Strumento di analisi per l'ammodernamento energetico per il calcolo di provvedimenti desiderati o adeguati e per la quantificazione del potenziale di risparmio.

Gestione:



Sponsor:

**RAIFFEISEN**



**TRITEC**

**SWISSRENOVA AG**  
TOTALUNTERNEHMUNG

**Hoval**



**EgoKiefer**  
Porte e finestre

A leading brand of  **AFG**

